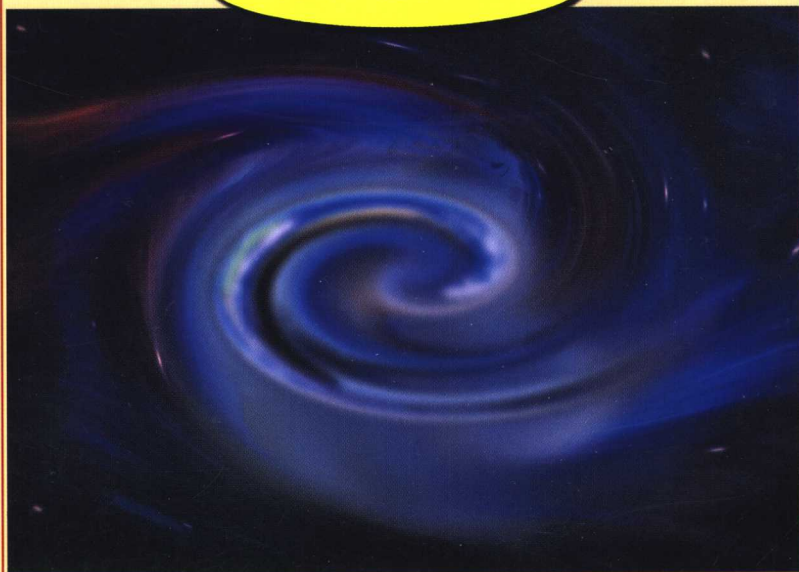


# 新编大学英语

## 短语与习语

### 同步例解

欧阳宜 熊小明 编



新 时 代 出 版 社

<http://www.ntp.cn>

# 新编大学英语短语与 习语同步例解

欧阳宜 熊小明 编

新时代出版社

·北京·

## 图书在版编目(CIP)数据

新编大学英语短语与习语同步例解/欧阳宜,熊小明  
编. —北京:新时代出版社,2003.10  
ISBN 7-5042-0852-3

I. 新... II. ①欧... ②熊... III. ①英语—短语—高等学校—教学参考资料②英语—社会习惯语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 058948 号

**新 时 代 出 版 社** 出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号)

(邮政编码 100044)

涿中印刷厂印刷

新华书店经售

\*

开本 850×1168 1/32 印张 12 $\frac{1}{2}$  378 千字

2003 年 10 月第 1 版 2003 年 10 月北京第 1 次印刷

印数:1—5000 册 定价:18.00 元

---

(本书如有印装错误,我社负责调换)

# 前 言

为了配合现行大学英语教材,帮助学生更好地理解课文,复习、巩固大学阶段所学短语与习语及其用法,培养学生自学及运用语言的能力,顺利通过英语四、六级考试及其他各级各类英语考试,我们根据大学英语教学大纲及现行教学程序编写了此书。

本书的主要特点有:

1. 包含教材中的知识点原句,使读者能够温故知新;
2. 对知识点中出现的短语与习语进行了详细解释;
3. 包含大量情景性的例句,并附有中文译文。

本书是按照外语教学与研究出版社出版的《新编大学英语》第1册至第4册的单元顺序同步讲解重点、难点短语与习语的。本书为大学生提供了学习课本的辅助材料,也为广大大学英语教师提供了备课的素材。

参加本书编写的还有祝华令、伍向东、袁亦欢、谢祁祁、熊许淦等。由于水平有限,书中错误难免,恳请读者批评指正。

编 者

# 目 录

|   |     |
|---|-----|
| <b>第 1 册</b> .....                        | 1   |
| Unit 1 Love .....                         | 1   |
| Unit 2 Psychology in Our Daily Life ..... | 6   |
| Unit 3 Culture .....                      | 15  |
| Unit 4 Holidays and Special Days .....    | 24  |
| Unit 5 Money .....                        | 29  |
| Unit 6 Shopping .....                     | 36  |
| Unit 7 Emotions and Health .....          | 44  |
| Unit 8 Social Problems .....              | 51  |
| Unit 9 The Joy of Travel .....            | 59  |
| Unit 10 Man and Animals .....             | 68  |
| Unit 11 Advertising .....                 | 76  |
| Unit 12 Reflections on Life .....         | 82  |
| <b>第 2 册</b> .....                        | 90  |
| Unit 1 Food .....                         | 90  |
| Unit 2 Personality .....                  | 93  |
| Unit 3 Career Planning .....              | 100 |
| Unit 4 Learning Skills .....              | 106 |
| Unit 5 Language .....                     | 117 |
| Unit 6 Nature and Nurture .....           | 125 |
| Unit 7 Music .....                        | 130 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Unit 8 Creativity .....             | 135 |
| Unit 9 Gender Differences .....     | 140 |
| Unit 10 Risks .....                 | 149 |
| Unit 11 College Life .....          | 156 |
| Unit 12 Time .....                  | 166 |
| <b>第 3 册</b> .....                  | 175 |
| Unit 1 Myths and Legends .....      | 175 |
| Unit 2 Manners .....                | 181 |
| Unit 3 Leisure Activities .....     | 190 |
| Unit 4 Science and Technology ..... | 197 |
| Unit 5 The Power of Words .....     | 205 |
| Unit 6 Success .....                | 216 |
| Unit 7 Athletes .....               | 227 |
| Unit 8 Healthy Living .....         | 235 |
| Unit 9 Friends and Friendship ..... | 242 |
| Unit 10 Business Strategies .....   | 246 |
| Unit 11 Heroes .....                | 252 |
| Unit 12 Public Speaking .....       | 260 |
| <b>第 4 册</b> .....                  | 269 |
| Unit 1 Happiness .....              | 269 |
| Unit 2 Human Behavior .....         | 277 |
| Unit 3 Attitudes Toward Work .....  | 289 |
| Unit 4 Honesty .....                | 299 |
| Unit 5 Appearance .....             | 311 |
| Unit 6 Advertising Campaigns .....  | 323 |
| Unit 7 Today's Youth .....          | 328 |
| Unit 8 The Media .....              | 338 |

## VI

|         |  |     |
|---------|--|-----|
| Unit 9  | Computer Technology .....                      | 348 |
| Unit 10 | Medical Ethics .....                           | 356 |
| Unit 11 | Criminal Punishment and Crime Prevention ..... | 367 |
| Unit 12 | Ambition .....                                 | 374 |

## 第 1 册

### Unit 1 Love

- **On one memorable occasion a fight broke out at a bench party, with everyone punching and shoving.**

**break out** 突发,爆发;叫嚷;使作准备;取出,倒空

The war broke out as a result of dispute between the two parties.

由于两党之间的争执,战争爆发了。

Recently in Turkey, a large earthquake broke out. 最近,在土耳其发生了一次大地震。

The fire must have broken out after the staff had gone home. 这场火一定是在工作人员回家以后才燃烧起来的。

- **Unable to engage in many activities, my father still tried to participate in some way.**

**engage in** 使从事于,参加

It was considered inappropriate for a former President to engage in commerce. 一般认为,下台后的总统从事商务活动是不合适的。

In her spare time, she engages in voluntary work. 她在业余时间做义工。

Once Mrs. Hingis engages you in conversation, you are stuck with her for at least half an hour. 一旦辛吉斯太太跟你聊上天,你就至少得搭进去半个钟头。

- **If he ever noticed or was bothered, he never let on.**

**let on** 透露;假装

Don't let on we went to that cinema. 不要泄露我们去过那家电影院

的秘密。

She let on to the police where the criminal hid. 她向警察报告了罪犯的隐藏之地。

If she did know the truth, she didn't let on about it. 即使她真的知道真相,她也没有说出来。

- **He almost never missed a day, and would make it to the office even if others could not.**

**make it to** 达到预定目标,及时抵达,走完路程;(病痛等)好转

As we made it to the railway station, the train had just left. 当我们到火车站的时候,火车刚刚开走。

You cannot make it to the other shore in this weather. 天气这样恶劣,你可到不了对岸。

It is hard to make it to the top in show business. 演艺行业要想达到顶峰是很不容易的。

- **Now that I am older, I believe that is a proper standard by which to judge people, even though I still don't know precisely what a "gold heart" is.**

**now that** 既然,由于

Now that you have finished your work, you can go to bed and have a nice sleep. 工作已经完成,你终于可以好好睡上一觉了。

Now that she's found him, she'll never let him go. 既然她已经找到了他,她就不会再放他走了。

Now that you mention it, I do remember the incident. 经你一提醒,我想起那件事情来了。

- **And when I came home on leave, he saw to it that I visited his office.**

**on leave** 休假

She stayed at home on sick leave for seven days. 她因病在家休假七天。

Hart doesn't come to the office today, because he is in on leave.

哈特今天没有到办公室,他正在休假。

The soldier came home on leave from the front. 这士兵从前线回家休假。

- **And when I came home on leave, he saw to it that I visited his office.**

**see to (it that)** 一定,保证

The group leaders have to see to it that everybody get a chance to talk. 组长要保证每个人都有机会说话。

I will see to it that there is some action. 我保证那里有活动。

See to it that you are ready on time! 到时候你千万要准备好!

- **At such time I put my hand on his arm to regain my balance, and say, "You set the pace, I will try to adjust to you."**

**set the pace** 领先,起领头作用

If we let the fastest runner set the pace, the others will be left behind. 如果我们让跑得最快的人领跑,那么其他的人都将抛在后面。

The Smiths set the pace and their neighbors try to keep up with them. 史密斯一家做出了榜样,邻居们竞相效仿。

Michael always sets the pace when we go out for a walk, and the rest of us have to keep up with him. 我们出去散步时,迈克总是领头,其余的人都得跟着他。

- **When I think of it now, I marvel at how much courage it must have taken for a grown man to subject himself to such indignity and stress.**

**subject... to** 使服从,使遭受

She was subjected to ridicule for her stupidity. 她由于愚蠢而受到嘲笑。

How can you subject yourself to such indignity and stress? 你怎么样能够在这样卑劣的环境中承受得了?

The area is subject to drought, floods and earthquake. 这个地区遭受着干旱、洪水和地震的影响。

- **She looked at me, puzzled, as though wondering how I had suddenly appeared.**

**as though** 好像, 仿佛

She looked at me as though I were mad. 她看着我好像我是个疯子。

My mother works with enthusiasm as though she never knew fatigue. 我母亲的工作热情这么高, 好像从来不知道疲倦似的。

He passed me by as though he had never in his life seen me before.

他从我身旁扬长而去, 好像以前从来没有见过我似的。

- **We knew Chris was the strong one, and Kate was dependent upon him.**

**be dependent on** 依靠, 依赖

Small businesses dependent upon old industries. 小生意依赖于旧行业。

She is completely dependent on her daughter for money. 她花的钱完全靠从她女儿那里得到。

All effects are dependent on their causes. 一切的结果都基于它们的原因。

- **I had been off duty two days and when I returned, the first news I heard was, "Chris died yesterday morning."**

**be on/ off duty** 上班/下班

She goes on duty at 8 a. m. and comes off duty at 5 p. m. 她上午八点上班, 下午五点下班。

We are not allowed to smoke while on duty. 我们上班的时候不允许抽烟。

It seems that all the taxis in New York are off duty whenever it rains. 雨天时, 纽约市所有的出租车似乎都停开了。

- **At the word "Chris", her eyes came back to life.**

**come to life** 苏醒过来, 变得活跃, 显得逼真

We all thought he was drowned, but after an hour's artificial respiration he came back to life. 我们都认为他淹死了, 但经过一个小时

的人工呼吸急救,他终于苏醒过来了。

When Mike came to his life he noticed the red stain on his thumb.

当迈克苏醒过来时,他看到了自己拇指上面的红印泥。

Perhaps some fading flowers then would come to life and bloom again. 也许有些正在凋谢的花儿会因此复活,重新怒放。

- **Overnight they're deprived of a comfort of a lifetime.**

**deprive... of** 剥夺,使……丧失

Trees deprived a house of light. 那些树遮蔽了这幢房屋的阳光。

Sickness deprived me of the pleasure of meeting you. 疾病使得我未能和你经常欢聚。

The court ruling deprived them of any share in the inheritance. 法庭裁决剥夺了他们全部的继承权。

- **A small smile turned up the corners of her mouth.**

**turn up** 找到,发现,出现;折起,拐入,卷起;使仰卧;突然发生

She turned up her nose at the suggestion. 她对这项建议不屑一顾。

I lost my dictionary last week and today it turned up in my desk.

我上个星期把词典丢了,今天在书桌里找到了。

The lights in the auditorium were turned up again at the end of the concert. 音乐会即将结束时,礼堂里的灯光再次转亮。

- **There are many people who would like to insist that only human beings are capable of feeling the emotion of love.**

**be capable of** 能够,有能力

Only the old man is capable of driving the car. 只有老人才能够开得动这种汽车。

This football team has always been capable of gaining an advantage over its opponents by skillful maneuvering. 这支足球队总是能够依靠机智的战术而取胜对手。

Alfred is capable of doing much better work; he just does not study hard. 阿尔弗雷德有能力学得更好,可他就是不用心。

- **In addition to those mentioned thus far, pets ease stress and**

**anxiety, aid relaxation, provide a sense of security, and are a great diversion from troubles.**

**in addition to** 除……之外,除……以外

In addition to the book you are reading, there are some other books on the desk. 除了你正在阅读的这本书以外,书桌上还有一些其他的书。

In addition to copper, there are many other metals which are good conductors. 除铜以外,还有许多金属是良导体。

They did a lot for me in addition to giving me some good advice.  
他们除给我一些忠告之外,还为我做了很多事情。

- **However, there are many more people, usually pet owners, who feel that they not only love their pets, but that their pets love them in return.**

**in return** 作为回报

They have nothing to give in return. 他们没有什么东西可回报的。

The lady helped mother when she was sick and in return mother often invited her to dinner. 这位妇女在妈妈生病时帮助过她,作为报答,妈妈常常邀请她吃晚饭。

She did a lot for us but she never wanted anything in return. 她为我们做了很多事情,却从来不要求报答。

## **Unit 2 Psychology in Our Daily Life**

- **As a result, 70 percent of the people in the first group got much better.**

**as a result** 结果,最后

She has been overworking herself for a long time. As a result, she fell ill. 她由于长期工作过于劳累而病倒。

She was late as a result of the traffic jam. 由于交通堵塞,她迟到了。

Compensation will be paid to people who have suffered physical

damage as a result of vaccination. 由于接种疫苗而受到身体损害的人将得到补偿。

- **These people say that if the mind is fooled into thinking it got medicine, then it will act as if it did, and the body will feel better.**

**fool somebody into doing something** 愚弄, 欺骗

The poor old man was fooled into buying that second hand car. 那位可怜的老人被愚弄而买了那辆二手车。

He is fooled into thinking he is the best one in his class. 他误认为自己是班上最好的。

The mean businessman fooled a beautiful actress into marrying him.  
那个卑鄙的商人把一位美丽的女演员骗得嫁给了他。

- **So in a way, the doctor is the most powerful placebo of all.**

**in a way** 在某种程度上, 稍稍

In a way, I'm greatly impressed with his speech. 在某种程度上, 我对他的演讲印象很好。

You are correct in a way. 从某方面说, 你是正确的。

In a way I prefer living in the country to living in the city. 从某种意义上来说, 我比较喜欢住在乡村, 而不太愿意住在城市。

- **The study of the placebo opens up new knowledge about the way the human body can heal itself.**

**open up** 展开, 打开, 开始; 开发, 揭露

The English language opens up a new culture and a new world to me. 英语向我展示了一个新文化和一个新的世界。

The government is hoping to open up new areas of industry to provide employment. 政府希望开辟新的工业区来提供就业机会。

They opened the country up to trade. 他们开通了与这个国家的贸易。

- **This would seem to show that a lot of how you react to medicine is in your mind rather than in your body.**

**react to** 与……起反应

Human eyes react to strong light by contracting. 人的眼睛面对强光会收缩。

She reacted angrily to these accusations. 她听到这些指责非常生气。

We were alarmed at the way in which John reacted to the drug. 约翰的药物反应使我们惊惶不安。

- **The success of this treatment seems to rest a lot with the relationship between the patient and the doctor.**

**rest with** 取决于, 在于

His biggest problem rests with the lack of confidence. 他的最大问题在于缺乏自信心。

The decision on whether to go ahead or not now rests with the committee. 现在是否继续进行由委员会决定。

Whether the talks are successful or not rests with a small number of men. 这次会谈的成功与否取决于少数几个人。

- **People can be addicted to different things— for example, alcohol, drugs, certain foods, or even television.**

**be addicted to something** 沉溺于某种嗜好中, 对某事物入迷

Kids are addicted to computer games. 孩子们对计算机游戏入了迷。

The boss was addicted to gambling. 这老板是个赌棍。

Susan is addicted to all sorts of sports. 苏珊迷上了各种体育活动。

- **If a person buys something in every store that he enters, for instance, a therapist might teach him self-discipline in this way: on the first day of his therapy, he must go into a store, stay five minutes, and the leave.**

**for instance** 例如, 比如

There are jobs more dangerous than truck driving, for instance, training lions. 有的工作比驾驶卡车更加危险, 例如驯狮。

Smoking is hazardous to health. For instance, it results in lung cancer. 吸烟有害健康, 例如, 它能够导致肺癌。

By swinging their heads from side to side, for instance, and letting out a series of ultrasonic blips, dolphins can see through twenty feet of muddy water and tell if a fish is good for eating. 例如,当海豚的头左右摆动发出一系列超声波尖头脉冲时,它们就能透过 20 英尺的浑水看东西并判断某种鱼是否可以食用。

- **Are you a compulsive spender, or do you hold on to your money as long as possible?**

**hold on to something** 紧紧抓住;坚持,坚守

He holds on to his hat on the windy day. 刮大风时,他紧紧抓住自己的帽子。

I hope you will hold on to your convictions. 我希望你坚守自己的信念。

He was determined to hold on to this job whatever difficulties he might run into. 他下定决心,不管遇到什么困难,都要坚持进行这项工作。

- **In addition, many people consider money a symbol of love.**

**in addition** 另外,同时

In addition to the names on the list, there are seven other applicants. 除了名单上的名字以外,还有七人申请。

My mother prepared sandwiches for our picnic and a bag of cookies in addition. 妈妈为我们的野餐准备了三明治,并且还有一袋小甜饼。

You need knowledge and skill, in addition, you need patience. 你需要知识和技能,另外,你还需要耐心。

- **For compulsive spenders who buy on credit, charge accounts are even more exciting than money.**

**on credit** 赊账,欠账

I can buy the TV set on credit. 我能够以赊账的方式买下这台电视机。

On credit is given at this shop. 本店概不赊欠。

These stores do not sell goods on credit. 这些商店不赊账。

- **According to psychologists, our individual money habits not only show our beliefs and values, but can also stem from past problems.**

**stem from** 源自,起源于

Discontent stemming from low pay and poor working conditions is a serious problem. 因工资低、条件差而产生的不满情绪是个重要的问题。

Her interest in flowers stems from her childhood in the country. 她对花的兴趣来自小时候在乡下度过的童年。

This is an error stemming from miscalculation. 这是一个计算错误。

- **His first finding, which backs up earlier work at the US National Science Foundation, was that the degree of annoyance was not directly related to the time.**

**back up** 支持;倒退;裱褙

Our company is backed up by a large bank. 一家大银行支持我们的公司。

It is useless to undertake so serious a task as this unless you are sure that your colleagues will back you up. 除非你有把握同事们都会支持你,否则承担这样一项重要任务是不会有结果的。

The driver was backing up when the accident happened. 司机在倒车时,事故突然发生了。

- **His first finding, which backs up earlier work at the US National Science Foundation, was that the degree of annoyance was not directly related to the time.**

**be related to** 和……成比例,和……有关系,随……而转移

She says that she is related to the royal family. 她说她与王室有亲戚关系。

How are you related to Miss Rose? 你和罗斯小姐是什么关系?

My doctor says my headaches are related to reading in bad light.